



# Ti Tún Tb'ateya Ok Tzaj Tyab'la

B'ant qa jlú tún mín tz'el laq'é'txúj yab'il.

Qa ma'b'ant túna b'an ktela.



## Tximina ti kb'ate'ya

Tximina ti kb'aj che'ya.

Tz'imb'aka:

- Tumlal inq'ax Ja túma ja ka tyet o'nb'il
- Txile'n junin xjal ix q'anb'il te
- Tajlal yolb'il
- Ti txile'n tun chtén yáb' nájch'áq chij b'an. Tyonxa ja túm tún t-tena tún taá tal, b'inchal wab'j ix tún taá wa'



## Teya q'anil tib'

- **Q'imela niy tij txúj yab'il:**
  - Q'uij
  - Chúw níy txewa
  - Che'w tija
  - Ta'tb'aqla
  - Ta'q'uij
  - Ntíl ntzaj t-tnana chya'l tix
- **Jyonxa o'nb'il q'a a't tb'isa.**
- **Qa jaya ixqa jul xjal ntzaj tman qa át txúj yab'il tij:**
  - Tenkja tuja ix q'amanxa te q'ól taq'na.
  - Qa matzaj tyab'la t-txan aq'ul q'amanxa tun taja ta'ja.
  - Qanix ttab'la che q'anil.
  - Qa max ta'ya jun ja te q'ól taq'na q'a manx qa yab'a ix tún txi q'ana nájch'áq. Qa nlay txi tmana q'amanxa te junl aq'nal tún txi tmán.
- **Q'a yab'a q'imel tib'a najch'áq chuj xjal b'an.**
- **Éwix tziya ok ttzaj txána.**
- **Tenkja jun qa'q xk'achub'chij txqa'n xjal.**
- **Qa b'ante ixqa át jun xjal át txuj yab'il tij ilx tij.**
  - Tún txi tmana te q'ól taq'na
  - Tenka jun q'aaq xka chub'tij xjal ya'b'
  - Tz'ona te xjal yab'tún te'l najch'áq tij ja
  - Kb'aj txjet chaqilx q'ij jatúm ta'xjal
  - Txjom q'ab'j tuj tumixix
  - Tenkja tuja ja jaka.
- **Ok taja aq'nal ok tb'anta ilx tij tun.**
  - Ntí cha'q tija tuj ox q'ij ntí qá'b'il
  - Ix alche xqa'l yab'il tún tx'uj yab'il
  - Tún tél jun wúq q'ij te otzaj tx'uj yab'il.

Txiya tuj Jun pák'l új ►



# Qa Aq'nal K'ul Tún Chb'in Tij Txúj Yab'il

► Jax tzaj túj jul pák'l új

## Tipmal qá'b'il

Jaj te q'anb'il te Oregon (OHP tyol mesh) at tamil tza' onil che' qa ya'b'.

- Tun q'anb'il Oregon, nxí tkeyin qa xjal te Oregon jaja qa ntí tpwaq.
- CAWEN, nri' tkeyin qa yab' cuw ta' ix nxí tkweni techilal tx'új yab'il. Te che' xjal ntí chpwaq. Min txí tmána te jatúma, ix te alché tajlal kwénb'il teya.
- Tún t-tila qa jaka tzaj tz'óna tún OHP ixqa tún CAWEN, txiq'ajta ta'j 800-699-9075 ixqa tuj: <https://one.oregon.gov/>

## Keyil q'anb'il ixqa xjal nchiíy

- Qa ntz'aj tnana' qa át tx'uj yab'il tija jyonxa o'nb'il tij q'anb'il.
- Jaj qa xjal, nlay chatzaj tzyet, túj qa ja' te q'anb'il.
- Jaka tziy q'in xjal tuj (CAWEN), nyajín jánajo to'kx chxo'l alché ntza'j q'o'n che' xjal nchiíy túj chtanmi: <https://go.aws/2ZKK0bA>.

## Ajna'b'il te che' aq'nal.

A't pwa'q ja ti'l te ché xjal aq'nal tjá k'úl ixqa a't tx'új yab'il chíj í'xqa nchokx limet tu'ja tún tn'ik' yab'il Jyonxa onb'il ix tokxa túj: <https://workerrelief.org/find-a-navigator/>

### Úl te tajlal tij tx'új yab'il (ja tún tkub' chij ya'b'il)

- Tyol am ix tyol mesh: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/communication/factsheets.html>

### Új tún tkúb' tij yab'il (chún aq'nal Oregon) t'ij q'anb'il te

- Tyol am: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/ls2681.pdf>
- Tyol mesh: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le2681.pdf>

### Új tij tún tcha'j cxol xjal (chún aq'nal tij q'anb'il te Oregon)

- Tyol am: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/ls2268.pdf>
- Tyol mesh: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le2268.pdf>

### Txqa'l tumlal

- Tyol am: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/ls2349E.pdf>
- Tyol mesh: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le2349E.pdf>

[www.safestrongoregon.org](http://www.safestrongoregon.org)

Tkab'in Tajlal pák' új



Jaj qa xjal at jun chyab'il ixqa at ju'n che' chyoil chún aq'nal tuj q'anb'il te Oregon, jaka txiq'onta alche' wiq tún te'l chnik' tij. Txix'ajta tukil Mavel Morales 1-844-882-7889, TTY 7111 o a [OHA.ADAModifications@dhsoha.state.or.us](mailto:OHA.ADAModifications@dhsoha.state.or.us).